

# Z m l u v a

č. 6/2019- Kôň

o poskytnutí dotácie na zabezpečenie účasti chovateľov a pestovateľov na výstavách

zmysle výnosu Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 10.decembra 2014 č.660/2014-100 o poskytovaní podpory v poľnohospodárstve, potravinárstve, lesnom hospodárstve a rybnom hospodárstve, podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 385/2015 Z. z. o úprave vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci v znení neskorších predpisov a zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, s kapitolou I, kapitolou II a článkom 24 kapitoly III nariadenia Komisie (EÚ) č. 702/2014 z 25. júna 2014, ktorým sa určité kategórie pomoci v odvetví poľnohospodárstva a lesného hospodárstva a vo vidieckych oblastiach vyhlasujú za zlučiteľné s vnútorným trhom pri uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „nariadenie Komisie“), v zmysle Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie účasti chovateľov a pestovateľov na výstavách - číslo schémy SA.46904 (2016/XA)

(ďalej len „zmluva“)

**Poskytovateľ pomoci:** **Zväz chovateľov koní na Slovensku, družstvo**  
sídlo: Moravecká 32, 951 93 Topoľčianky  
IČO:34125035  
IČ DPH:SK2021132509  
štatutárny orgán: prof. Ing. Marko Halo, PhD., predseda predstavenstva  
Ing. František Grác, člen predstavenstva  
kontaktné údaje - tel./fax/e-mail: 037/6301559, 037/6301559,  
zchks@horses.sk  
registrácia: OR OS Nitra, oddiel, vložka č.: Dr, 128/N  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu:SK56 0200 0000 0000 1091 7162  
evidenčné číslo žiadosti: 29939/2019/710

(ďalej len „poskytovateľ služby“)

**Príjemca dotácie:** **Suelin, s.r.o.**  
sídlo : 906 14 Bukovec 58  
IČO : 44805195  
DIČ : 2022832856  
štatutárny orgán : Ing. Janette Bouma  
kontaktné údaje :  
registrácia : OR OS Trenčín, odd. Sro, vl.č. 2171/R  
číslo BU : SK18 5600 0000 0007 0306 1002

## **Článok I. Predmet zmluvy a účel dotácie**

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi ZCHKS ako vykonávateľom schémy štátnej pomoci podľa Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie účasti chovateľov a pestovateľov na výstavách, číslo schémy SA.46904 (2016/XA) (ďalej len „schéma“) a príjmom pomoci pri poskytnutí dotácie na zabezpečenie účasti chovateľa a pestovateľa na výstavách (ďalej len „dotácia“) v zmysle výnosu Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 10. decembra 2014 č. 660/2014-100 o poskytovaní podpory v poľnohospodárstve, potravinárstve, lesnom hospodárstve a rybnom hospodárstve (ďalej len „výnos“) a v zmysle schémy- **Kôň 2019 Trenčín-Nozdrkovce 14.09.2019**
2. Účelom poskytnutia dotácie je poskytnutie pomoci podľa schémy a podpora chovateľa a pestovateľa prostredníctvom zabezpečenia účasti chovateľa a pestovateľa na výstavách na území Slovenskej republiky a v zahraničí podľa článku 24 nariadenia Komisie.
3. Forma dotácie: priama nenávratná neinvestičná dotácia.
4. Oprávneným poskytovateľom služby za účelom poskytnutia pomoci podľa § 3 zákona č. 194/1998 Z. z. je každá poverená plemenárska organizácia alebo uznaná chovateľská na základe poverenia vydaného ministerstvom, alebo štátny podnik, ktorý v zmysle zakladacej listiny vykonáva v kompetencii ministerstva činnosti súvisiace so zabezpečením výstavy v súlade so schémou.
5. Oprávnený príjemca pomoci je podnik definovaný v časti E.1., E.2., E.3., E.4., E.7., E.8., schémy (ďalej len „príjemca pomoci“)

## **Článok II. Termín plnenia**

1. ZCHKS sa zaväzuje poskytnúť subvencovanú službu príjemcovi v termíne do 31. decembra 2019.

## **Článok III. Výška dotácie**

1. ZCHKS sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi služby subvencovanú službu do výšky sumy poskytnutej PPA pre rok 2019.

## **Článok IV. Všeobecné povinnosti poskytovateľa služby**

1. Príjemca služby sa zaväzuje po celú dobu platnosti zmluvy plniť povinnosti z nej vyplývajúce a dodržiavať legislatívu EÚ a všeobecne záväzné právne predpisy SR.
2. Príjemca služby sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne a účinné vynakladanie prostriedkov z poskytnutej dotácie v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004“).
3. Dotáciu je príjemca služby povinný použiť v zmysle výnosu v spojení so schémou, v súlade so zákonom č. 523/2004 a s článkom F. a J. schémy, ako aj s bodom č. 12 prílohy č. 1 schémy.
4. Príjemca služby vyhlasuje, že je oprávneným príjemcom dotácie v zmysle článku E.5 a E.6. schémy a splnil podmienky poskytnutia dotácie uvedené v prílohe č. 1 schémy.
5. Príjemca služby smie poskytnúť pomoc len príjemcovi pomoci, ktorý ku dňu uzatvorenia zmluvy s poskytovateľom služby spĺňa podmienky poskytovania pomoci definované v časti J. schémy.

6. Pri porušení finančnej disciplíny podľa ustanovení § 31 zákona č. 523/2004 alebo zmluvne dohodnutých podmienok poskytovateľom služby sa postupuje a ukladá penále v súlade so zákonom č. 523/2004.
7. Kontrolu neoprávneného použitia alebo zadržovania poskytnutých prostriedkov štátneho rozpočtu vykonáva kontrolný orgán oprávnený na výkon kontroly. Poskytovateľ služby je povinný na žiadosť orgánu oprávneného na výkon kontroly preukázať účel použitia dotácie poskytnutej zo štátneho rozpočtu listinnými dôkazmi, ktorých obsah dokazuje skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie. Poskytovateľ služby v súlade s § 19 zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej pomoci“) umožní Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a PPA vykonanie kontroly použitia pomoci, oprávnenosti vynaložených nákladov a dodržiavania podmienok poskytnutia pomoci.
8. Následnú finančnú kontrolu na základe zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov vykonáva príslušná Správa finančnej kontroly, ktorá ukladá odvod a penále z neoprávnených použitých alebo zadržovaných finančných prostriedkov štátneho rozpočtu. Sumu v stanovenom termíne odvedie poskytovateľ služby na číslo účtu uvedené v rozhodnutí.
9. Prijemca služby je povinný umožniť Ministerstvu financií SR overiť skutočnosti spojené s vykonaním vládneho auditu poskytnutia pomoci. V prípade zistenia Ministerstva financií SR, že pomoc sa poskytuje v rozpore so zákonom o štátnej pomoci, oznámi túto skutočnosť bezodkladne PPA, ktorá je povinná okamžite pozastaviť ďalšie poskytovanie pomoci.
10. Prijemca služby sa zaväzuje vytvoriť zamestnancom kontrolného orgánu vykonávajúcemu kontrolu primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytne im potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa realizácie dotácie.
11. Prijemca služby sa zaväzuje vo všetkých dokumentoch, ktoré je na základe zmluvy povinný predkladať PPA, uvádzať platné, úplné a pravdivé informácie.
12. Prijemca služby sa zaväzuje v lehote do 3 pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti (s preukázateľným doručením) informovať PPA o:
  - a) každej zmene identifikačných údajov poskytovateľa služby vrátane právneho nástupníctva,
  - b) správnom, súdnom, exekučnom alebo inom konaní, ktoré súvisí s predmetom plnenia zmluvy,
  - c) vyhlásení konkurzu alebo začatí reštrukturalizačného konania na majetok poskytovateľa služby, vstupe poskytovateľa služby do likvidácie.
13. Prijemca služby sa zaväzuje v lehote do 15 pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať PPA o všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na riadne plnenie zmluvy.

## **Článok V. Osobitné ustanovenia**

1. Na vykonávanie kontroly sa vzťahuje zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o finančnej kontrole“) a zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.
2. Prijemca čestne vyhlasuje že:
  - a) má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom
  - b) a nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku
  - c) a nie je voči nemu vedený výkon rozhodnutia
  - d) a neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní v znení neskorších predpisov
  - e) a nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie.
  - f) a nie je podnikom v ťažkostiach v zmysle článku 2 odst. 14 nariadenia Komisie

3. Ak príjemca služby poruší zákaz nelegálneho zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín podľa zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní v znení neskorších predpisov, je povinný vrátiť dotáciu poskytnutú v období 12 mesiacov predchádzajúcich dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania, a to do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
5. Ministerstvo financií SR môže v zmysle § 27 zákona o štátnej pomoci v prípade porušenia povinností uvedených v čl. IV. ods. 16. prvá veta uložiť poskytovateľovi služby pokutu.
6. Ak niektoré z ustanovení zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým platným a účinným ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia.
8. Ak zmluva skončí akýmkoľvek spôsobom, ostávajú v platnosti tie ustanovenia zmluvy, ktoré podľa prejavenej vôle zmluvných strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.
9. Pre doručenie akejkoľvek písomnosti, vrátane odstúpenia od zmluvy, platí, že povinnosť doručenia písomnosti je splnená, keď ju adresát prevezme, odmietne prevziať alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielajúcej strane ako nedoručenú.

## **Článok VI. Ukončenie zmluvy**

1. Záväzky zo zmluvy zanikajú splnením povinností poskytovateľa služby uvedených v tejto zmluve, najneskôr však 31. marca 2020, s výnimkou ustanovenia čl. IV. ods. 17. tejto zmluvy, kde záväzky zo zmluvy zanikajú po uplynutí 10 rokov od poskytnutia platby.
2. K ukončeniu zmluvy pred uplynutím doby trvania záväzkov zo zmluvy môže dôjsť:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán; dohoda zo strany PPA je možná, iba ak sú vzájomné finančné záväzky zmluvných strán vysporiadané, prípadne zo strany PPA nebol finančný príspevok vyplatený;
  - b) odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán v zmysle ustanovenia § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je spojené s povinnosťou poskytovateľa služby vrátiť PPA celú vyplatenú dotáciu, na ktorú stratil právny nárok. Ustanovenia Obchodného zákonníka o náhrade škody týmto nie sú dotknuté.
4. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa pokladá:
  - a) porušenie nasledovných ustanovení zmluvy: čl. IV,
  - b) ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov, predložených PPA zo strany poskytovateľa služby.
5. Poskytovateľ služby berie na vedomie, že každé porušenie zmluvy zo strany poskytovateľa služby PPA považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle zákona č. 523/2004 a môže mať za následok príslušné sankcie (ukončenie zmluvy, vrátenie vyplatenej dotácie vrátane penále, posudzovanie trestnoprávnej zodpovednosti).
6. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu poskytovateľa služby do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu na majetok poskytovateľa služby, ak k vstupu poskytovateľa služby do likvidácie a k vyhláseniu konkurzu došlo v období do vyplatenia dotácie.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

2. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“).
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia zmluvy do troch mesiacov od jej uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.
4. V prípade sporu, týkajúceho sa nezverejňovaných údajov uvedených v tejto zmluve, sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženej u PPA.
5. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného zmluvnými stranami. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
6. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
7. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom obdržia zmluvné strany.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
9. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Za poskytovateľa dňa: 13.09.2019

Za príjemcu dňa: 13.09.2019

.....  
Ing. František Grác  
výkonný riaditeľ

### **Písomné udelenie súhlasu**

Udeľujem týmto súhlas so spracúvaním mojich osobných údajov podľa zákona o ochrane osobných údajov spoločnosti ZCHKS na účely registrácia koní, zápis do plemenných kníh, následné vystavenie identifikačných dokladov (pasov a POP) koní, zverejnenie údajov z plemenných kníh na web stránke formou online plemennej knihy. zúčtovania subvencovaných služieb pri vedení PK, zúčtovania subvencovaných služieb výstavy, zúčtovania subvencovaných služieb kontrola úžitkovosti. Tento súhlas je možné kedykoľvek písomne odvolať. Súhlas je udelený na dobu určitú do 15.09.2019.

Meno a priezvisko dotknutej osoby :.....

V..... dňa .....

Podpis .....